



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

Woensdag

28-10-2015

Namiddag

Mercredi

28-10-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de strijd tegen de illegale wapenhandel" (nr. 6646) <i>Sprekers: Olivier Maingain, Koen Geens, minister van Justitie</i>	1
Samengevoegde vragen van	3
- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de stand van zaken betreffende het personeelstekort bij de Brusselse griffies" (nr. 6678)	3
- de heer Éric Massin aan de minister van Justitie over "de griffiers van de Franstalige jeugdrechtbank te Brussel" (nr. 6856) <i>Sprekers: Éric Massin, Philippe Goffin, Koen Geens, minister van Justitie</i>	3
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de strijd tegen het toenemende radicalisme in de gevangenissen" (nr. 6777) <i>Sprekers: Olivier Maingain, Koen Geens, minister van Justitie</i>	5
Samengevoegde vragen van	6
- de heer Éric Massin aan de minister van Justitie over "het opzeggen van alle papieren abonnementen en juridische vakbladen die de magistraten elke dag gebruiken" (nr. 6855)	6
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de stopzetting van de juridische abonnementen" (nr. 7174) <i>Sprekers: Éric Massin, Stefaan Van Hecke, Koen Geens, minister van Justitie</i>	6
Samengevoegde vragen van	9
- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Justitie over "de gevangenis van Verviers" (nr. 6986)	9
- de heer Michel de Lamotte aan de minister van Justitie over "de heropbouw van de gevangenis van Verviers" (nr. 7002) <i>Sprekers: Muriel Gerkens, Michel de Lamotte, Koen Geens, minister van Justitie</i>	9
Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Justitie over "de financiering van het Brusselse steuncentrum (CAB)" (nr. 7059) <i>Sprekers: Muriel Gerkens, Koen Geens, minister van Justitie</i>	10

SOMMAIRE

Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la lutte contre le trafic d'armes" (n° 6646) <i>Orateurs: Olivier Maingain, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	1
Questions jointes de	3
- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "le point sur la pénurie de personnel dans les greffes bruxellois" (n° 6678)	3
- M. Éric Massin au ministre de la Justice sur "les greffiers du tribunal de la jeunesse francophone de Bruxelles" (n° 6856) <i>Orateurs: Éric Massin, Philippe Goffin, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	3
Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la lutte contre la montée du radicalisme en milieu carcéral" (n° 6777) <i>Orateurs: Olivier Maingain, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	5
Questions jointes de	6
- M. Éric Massin au ministre de la Justice sur "la résiliation de tous les abonnements papier et les revues d'informations juridiques utilisées quotidiennement par les magistrats" (n° 6855)	6
- M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "la suspension des abonnements juridiques" (n° 7174) <i>Orateurs: Éric Massin, Stefaan Van Hecke, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	6
Questions jointes de	9
- Mme Muriel Gerkens au ministre de la Justice sur "la prison de Verviers" (n° 6986)	9
- M. Michel de Lamotte au ministre de la Justice sur "la reconstruction de la prison de Verviers" (n° 7002) <i>Orateurs: Muriel Gerkens, Michel de Lamotte, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	9
Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de la Justice sur "le financement du Centre d'Appui Bruxellois (CAB)" (n° 7059) <i>Orateurs: Muriel Gerkens, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	10

<p>Vraag van de heer Egbert Lachaert aan de minister van Justitie over "de overgangsmaatregelen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid" (nr. 7007)</p> <p><i>Sprekers: Egbert Lachaert, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	11	<p>Question de M. Egbert Lachaert au ministre de la Justice sur "les mesures transitoires de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine" (n° 7007)</p> <p><i>Orateurs: Egbert Lachaert, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	11
<p>Vraag van de heer Willy Demeyer aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de omzendbrief betreffende de informatie-uitwisseling over en de opvolging van de <i>foreign terrorist fighters</i> uit België" (nr. 7029)</p> <p><i>Sprekers: Willy Demeyer, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	13	<p>Question de M. Willy Demeyer au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la circulaire relative à l'échange d'informations et au suivi des <i>foreign terrorist fighters</i> en provenance de Belgique" (n° 7029)</p> <p><i>Orateurs: Willy Demeyer, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	13
<p>Vraag van mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "het personeelsbeheer in de gevangenis van Sint-Gillis" (nr. 7075)</p> <p><i>Sprekers: Özlem Özen, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	15	<p>Question de Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la gestion du personnel de la prison de Saint-Gilles" (n° 7075)</p> <p><i>Orateurs: Özlem Özen, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	15
<p>Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Justitie over "de aanstelling van nieuwe voogden voor de begeleiding van de NBMV's die in België aankomen" (nr. 7094)</p> <p><i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	15	<p>Question de M. Stéphane Crusnière au ministre de la Justice sur "la désignation de nouveaux tuteurs afin d'accompagner les MENA qui arrivent en Belgique" (n° 7094)</p> <p><i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	15
<p>Samengevoegde vragen van</p>	16	<p>Questions jointes de</p>	16
<p>- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "het opnemen van strafrechtelijke veroordelingen van ondernemingen in het centraal strafregister" (nr. 6979)</p>	16	<p>- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "l'inscription des condamnations pénales des entreprises dans le casier judiciaire central" (n° 6979)</p>	16
<p>- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "het invoeren van vonnissen en arresten in het centraal strafregister" (nr. 6981)</p> <p><i>Sprekers: Philippe Goffin, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	17	<p>- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "l'encodage des jugements et arrêts dans le casier judiciaire central" (n° 6981)</p> <p><i>Orateurs: Philippe Goffin, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	17

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

van

du

WOENSDAG 28 OKTOBER 2015

MERCREDI 28 OCTOBRE 2015

Namiddag

Après-midi

De openbare vergadering wordt geopend om 14.25 uur en voorgezeten door de heer Philippe Goffin.

La réunion publique est ouverte à 14 h 25 par M. Philippe Goffin, président.

01 **Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de strijd tegen de illegale wapenhandel" (nr. 6646)**

01 **Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la lutte contre le trafic d'armes" (n° 6646)**

01.01 **Olivier Maingain** (FDF): Volgens de internationale pers is de Belgische wetgeving veel te permissief op het vlak van de wapenverkoop. U heeft vier maatregelen met het oog op de bestrijding van de illegale wapenhandel aangekondigd: een betere Europese samenwerking, de evaluatie van de mate waarin de omzendbrief van de procureurs-generaal van 22 oktober 2012 wordt toegepast, het opnieuw in werking stellen van het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers en het indienen van een wetsontwerp dat telefoontaps en bijzondere opsporingsmethodes voor onderzoeken naar illegale wapenhandel mogelijk maakt. Die maatregelen zijn in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake de controle van wapens waarin wordt bepaald dat de richtlijn geen afbreuk doet aan de bevoegdheid van de lidstaten om maatregelen ter voorkoming van de illegale wapenhandel te nemen.

01.01 **Olivier Maingain** (FDF): La presse internationale juge la législation belge trop permissive en matière de vente d'armes. Vous avez annoncé quatre mesures visant à lutter contre le trafic d'armes: une meilleure collaboration européenne, l'évaluation du degré d'application de la circulaire des procureurs généraux du 22 octobre 2012, la réactivation du Comité de coordination interdépartemental de lutte contre les transferts d'armes illégaux et le dépôt d'un projet de loi permettant écoutes téléphoniques et méthodes particulières de recherche pour les enquêtes relatives au trafic d'armes. Elles sont conformes à la directive européenne en la matière qui précise qu'elle n'affecte en rien le pouvoir des États membres de prendre des mesures en vue de prévenir ce trafic.

Zonder een duidelijke richtlijn van de minister van Justitie aan de parketten blijft een efficiënt en gecoördineerd beleid tegen illegale wapenhandel een lege doos. Volgens het Vlaams Vredesinstituut worden er tekortkomingen vastgesteld bij de registratie van de in beslag genomen vuurwapens en de opvolging van de online verkochte wapens.

Sans directive claire du ministre de la Justice aux parquets, une politique efficace et coordonnée contre le trafic d'armes ne serait qu'un vœu pieux. Selon le Vlaams Vredesinstituut, on observe des manquements dans l'enregistrement des armes saisies et le suivi des armes vendues sur internet.

Hoe vaak komt het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers bijeen? Tot welke resultaten is men gekomen bij de evaluatie van de uitvoering van de

À quelle fréquence se réunit le Comité interdépartemental de lutte contre les transferts d'armes illégaux? Quels sont les résultats de l'évaluation de l'application de la circulaire des

omzendbrief van de procureurs-generaal, waarbij er met name een referentiemagistraat voor de strijd tegen de illegale wapenhandel werd ingesteld? Strekt de Europese samenwerking zich ook uit tot de wapens die op internet te koop worden aangeboden?

Zal de FOD Justitie een sensibiliseringscampagne organiseren over de gevaren van het bezit en gebruik van vuurwapens? Heeft de adviesraad nieuwe voorstellen geformuleerd met betrekking tot een besluit en de maatregelen die moeten worden genomen ter uitvoering van de wapenwet?

01.02 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Het besluit houdende oprichting van het interfederaal overlegcomité ligt momenteel ter ondertekening voor bij de minister van Binnenlandse Zaken. Dat comité zal vier keer per jaar bijeenkomen.

Het klopt dat het College van het openbaar ministerie de omzendbrief van het College van procureurs-generaal betreffende de illegale wapenhandel op 10 september 2015 heeft besproken. Er werd beslist een evaluatie uit te voeren van de politionele organisatie en de taakverdeling in alle rechtsgebieden, en van de registratie van de dossiers. In november wordt er normalerwijze een ontwerp tekst met betrekking tot de globale evaluatie besproken.

Ik heb op 2 oktober een ontmoeting gehad met de commissaris voor de Interne Markt om de harmonisering van de Europese regelgeving te bespreken. De Commissie werkt aan dwingende regels met betrekking tot de criteria in verband met het onbruikbaar maken van vuurwapens. De commissaris beseft dat er dringend moet worden geland.

De expertengroep komt op 15 oktober en 3 november bijeen.

De Belgische diensten beijveren zich voor een meer dynamische samenwerking in de strijd tegen de illegale wapenhandel, zowel via het doorspelen van informatie – via het Schengeninformatiesysteem (SIS), en de informatiesystemen van Interpol en van Europol – als op het terrein. In de conclusies van de Raad JBZ van 8 oktober komen die verschillende aspecten aan bod.

Wij hebben ons voornamelijk gebogen over de kwestie van internationale illegale wapenhandel, maar wij bereiden ook een informatiecampagne ten behoeve van de bevolking voor in overleg met de politie.

procureurs généraux, qui instituait notamment un magistrat de référence pour la lutte contre le trafic d'armes? La collaboration européenne concerne-t-elle également les armes mises en vente sur internet?

Le SPF Justice prévoit-t-il une campagne de sensibilisation aux dangers de la détention et du maniement d'armes? Le conseil consultatif a-t-il présenté de nouvelles propositions en matière d'arrêté et de mesures à prendre en exécution de la loi sur les armes?

01.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): L'arrêté instaurant le Comité de concertation interfédéral est actuellement soumis à la signature du ministre de l'Intérieur. Ce comité se réunira quatre fois par an.

La circulaire du Collège des procureurs généraux relative au trafic d'armes a en effet été discutée au sein du Collège du ministère public, le 10 septembre 2015. Il a été décidé d'une évaluation de l'organisation policière et de la répartition des tâches dans chacun des ressorts, et de l'enregistrement des dossiers. Un projet d'évaluation globale devrait être discuté en novembre.

J'ai rencontré la commissaire en charge du marché intérieur, le 2 octobre, pour discuter de l'harmonisation de la législation européenne. La Commission prépare des règles contraignantes sur les critères de neutralisation des armes à feu. La commissaire est consciente de l'urgence qu'il y a d'aboutir.

Le groupe d'experts se réunit le 15 octobre et le 3 novembre.

Les services belges sont également très actifs pour dynamiser la coopération pour lutter contre le trafic d'armes tant en matière de communication – via le système d'information Schengen SIS, celui d'Interpol, et la transmission d'informations Europol – que sur le terrain. Les conclusions du Conseil JAI du 8 octobre abordent ces différents aspects.

Si nous nous sommes penchés essentiellement sur la question du trafic international d'armes, nous préparons également une campagne d'information publique en concertation avec la police.

De Adviesraad voor wapens is niet speciaal bijeengekomen na de aanval op de Thalys. Die raad zal wel binnenkort bijeenkomen.

01.03 Olivier Maingain (FDF): Men lijkt een nieuwe koers te varen in de strijd tegen de illegale wapenhandel.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de stand van zaken betreffende het personeelstekort bij de Brusselse griffies" (nr. 6678)
- de heer Éric Massin aan de minister van Justitie over "de griffiers van de Franstalige jeugdrechtbank te Brussel" (nr. 6856)

02.01 Éric Massin (PS): Elk van de dertien Brusselse jeugdrechters zou over een griffier en een bediende moeten kunnen beschikken. Er zijn echter één griffier en zes bedienden te weinig. Bij de centrale griffie werken slechts tien personen (waaronder zeven parttime) terwijl het er twaalf zouden moeten zijn, fulltime. De griffiers die zijn weggegaan, werden niet vervangen. Hun werk is nochtans van cruciaal belang.

Het personeelstekort heeft ernstige gevolgen voor de werking van de jeugdrechtbank te Brussel en bezorgt de griffiers veel stress. Om hun zware arbeidsomstandigheden aan te klagen, hebben de Brusselse rechters er zelfs mee gedreigd de minderjarige gedetineerden die voor hen moeten verschijnen, vrij te laten. U hebt laten weten dat er binnenkort vacatures zouden worden bekendgemaakt.

De indienstneming kan tijd in beslag nemen en de werkomstandigheden zullen moeilijk blijven. De rechters hebben het ultimatum voor de uitvoering van hun dreigementen naar 15 december verschoven.

Welke oplossingen reikt u aan? Tegen wanneer zult u uw plannen concretiseren? Hoe zult u de werkomstandigheden van de griffiers en de bedienden op korte termijn verbeteren? Hoeveel personen zullen er op termijn in dienst worden genomen?

02.02 Philippe Goffin (MR): Het personeelstekort bij de griffies wordt regelmatig aangeklaagd, vooral in Brussel. De wervingsprocedure is niet eenvoudig. Bij de Brusselse griffies gebeuren er naar verluidt veel overplaatsingen. Men moet niet alleen nieuw personeel in dienst nemen maar ook onderzoeken

Le conseil consultatif ne s'est pas réuni spécifiquement à la suite de l'attaque du Thalys. Il est prévu de le réunir prochainement.

01.03 Olivier Maingain (FDF): Une orientation nouvelle semble donnée à la lutte contre le trafic d'armes.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "le point sur la pénurie de personnel dans les greffes bruxellois" (n° 6678)
- M. Éric Massin au ministre de la Justice sur "les greffiers du tribunal de la jeunesse francophone de Bruxelles" (n° 6856)

02.01 Éric Massin (PS): Pour chacun des treize juges de la jeunesse de Bruxelles, il devrait y avoir un greffier et un employé. Or, il manque un greffier et six employés. Seules dix personnes travaillent (à temps partiel, pour sept d'entre elles) au greffe central censé occuper douze équivalents temps plein. On n'a pas remplacé les greffiers qui sont partis. Leur fonction est cependant primordiale.

Le manque de personnel nuit gravement au fonctionnement du tribunal de la jeunesse de Bruxelles et provoque du stress pour les greffiers. Ces conditions de travail infernales ont amené les juges bruxellois à menacer de libérer les mineurs détenus comparissant devant eux. Vous leur avez annoncé une prochaine publication de vacances de poste.

L'engagement peut prendre du temps, les conditions de travail demeureront difficiles. Les juges ont reporté au 15 décembre l'exécution de leurs menaces.

Quelles sont vos solutions? Quand votre projet sera-t-il mis en place? Qu'allez-vous faire pour améliorer à court terme les conditions de travail des greffiers et des employés? Combien de personnes seront engagées à terme?

02.02 Philippe Goffin (MR): Le manque de personnel dans les greffes est régulièrement dénoncé, surtout à Bruxelles. La procédure d'engagement n'est pas simple. Beaucoup de mutations interviendraient dans les greffes bruxellois. Il convient d'agir sur le recrutement mais

waarom er zoveel overplaatsingsaanvragen zijn.

aussi d'analyser les raisons de ces nombreuses demandes de mutations.

Welke middelen heeft u sinds uw aantreden ingezet om de personeelsformatie te vervolledigen? Hoeveel selectieprocedures werden er opgestart? Wat is de deadline voor de aangekondigde indienstnemeningen? Tegen wanneer zal de personeelsformatie volledig zijn? Zijn er in Brussel inderdaad meer overplaatsingsaanvragen dan elders?

Depuis votre entrée en fonction, quels moyens avez-vous mis en œuvre pour que le cadre puisse être complété? Combien de procédures de sélection ont-elles été lancées? Quelles sont les échéances pour les entrées en fonction annoncées? Quand peut-on espérer que le cadre sera rempli? Confirmez-vous un nombre plus élevé de demandes de mutations à Bruxelles qu'ailleurs?

02.03 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Voor de hervorming waren er 63,8 griffiers, er zijn er 102 in oktober 2015. Het aantal andere personeelsleden bedroeg 142 voor de hervorming. Vandaag zijn er 161.

02.03 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Les greffiers étaient 63,8 avant la réforme, 102 en octobre 2015. Les autres membres du personnel étaient 142 avant la réforme, ils sont 161 aujourd'hui.

De griffie van de rechtbank van eerste aanleg beschikt over 264 personeelsleden van wie er 103 de functie van griffier uitoefenen op een personeelsformatie van 125. De eerste voorzitter van het hof van beroep heeft zeven personen van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg gedelegeerd naar de Franstalige griffie voor zes voltijdequivalenten.

Le greffe du tribunal de première instance dispose de 264 membres du personnel dont 103 exerçant la fonction de greffier sur un cadre de 125. Le premier président de la cour d'appel a délégué sept personnes du tribunal de première instance néerlandophone vers le greffe francophone pour six équivalents temps plein.

Langs Nederlandstalige kant zijn er 35 griffiers benoemd en zijn er 14 delegaties van griffiers toegewezen voor een personeelsformatie van 49 griffiers.

Côté néerlandophone, 35 greffiers sont nommés et 14 délégations de greffiers sont attribuées pour un cadre de 49 greffiers.

Ik ben ingegaan op een recent verzoek om zes bijkomende delegaties van griffiers. Achttien vacante plaatsen van griffier bij de Franstalige rechtbank en tien plaatsen van assistent werden in juli in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. De eerste benoemingen zullen plaatsvinden in november.

J'ai donné suite à une demande récente de six délégations supplémentaires de greffiers. Dix-huit places vacantes de greffiers au tribunal francophone et dix d'assistant ont été publiées au *Moniteur belge* en juillet. Les premières nominations interviendront en novembre.

Er wordt een nieuwe publicatie van vacante betrekkingen voorbereid. Tegelijkertijd zal ik opnieuw zes vacatures voor de functie van griffier-hoofd van dienst publiceren.

Une nouvelle publication de postes vacants est en préparation. Dans le même temps, je publierai de nouveau six postes vacants de greffiers chefs de service.

Alle selectieprocedures voor de functie van griffier zullen in november worden afgerond. De assistenten zouden in december of januari moeten worden benoemd.

Toutes les sélections de greffiers seront terminées en novembre. Les nominations des assistants devraient avoir lieu en décembre et janvier.

De voorzitter wil dat alle betrekkingen worden vervuld, maar er zijn niet voldoende kandidaten en de huidige personeelsleden willen elders aan de slag of met pensioen. Als gevolg van de mobiliteitsproblemen probeert het personeel in Brussel dichter bij huis werk te vinden. Een derde van de overplaatsingsaanvragen van het Franstalige personeel gaat uit van personeelsleden

Le pourvoi de tous les postes est le souhait du président mais les candidats sont en nombre insuffisant, les membres actuels recherchent d'autres horizons. En raison des problèmes de mobilité, le personnel de Bruxelles tente de trouver un emploi plus près de son domicile. Un tiers des demandes de mutation du personnel francophone concerne du personnel de Bruxelles. Il faudrait

die in Brussel werken. Er zouden in dat verband beperkingen moeten worden opgelegd. Er is een koninklijk besluit in de maak waarin bepaald wordt dat de personeelsleden pas na drie jaar voor een overplaatsing in aanmerking kunnen komen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de strijd tegen het toenemende radicalisme in de gevangenissen" (nr. 6777)

03.01 Olivier Maingain (FDF): U heeft een plan voorgesteld dat de radicalisering in de gevangenissen moet tegengaan. Gedetineerden vormen immers een zeer kwetsbare groep en verdienen bijzondere aandacht en een specifieke follow-up, maar dat houdt in dat de leefomstandigheden in de gevangenissen moeten worden verbeterd. Ik heb twijfels bij de bereidheid van de regering om de basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden te herzien. U zou een koninklijk besluit kunnen uitvaardigen ter uitvoering van de hoofdstukken van die wet die precies tot doel hebben de resocialisatie van de gedetineerden te bevorderen en bijgevolg de radicalisering tegen te gaan.

Uw plan heeft vooral betrekking op gedetineerden van wie vaststaat dat ze al geradicaliseerd zijn. Men zou echter al in een eerder stadium moeten optreden om radicalisering te voorkomen. Een aantal verenigingen en een deel van de gerechtelijke wereld willen dat er morele ondersteuning wordt geboden aan moslimgedetineerden. Zo werd er een verzoek ingediend om moslimgedetineerden in de gevangenis van Aarlen te mogen bezoeken teneinde hun resocialisatie voor te bereiden, maar de autoriteiten hebben daar niet op gereageerd. U heeft echter gezegd dat de gevangenisbezoekers het isolement van bepaalde gedetineerden kunnen doorbreken en op die manier het radicalisme mee kunnen helpen tegengaan.

Hoeveel islamconsulenten werken er in de penitentiaire instellingen? Wanneer zullen in Brugge en Itter de speciale afdelingen voor veroordeelde extremisten van start gaan? Wat is uw voorstel voor de gedetineerden met een andere geloofsovertuiging?

03.02 Minister Koen Geens (Frans): Mijn administratie en beleidscel besteden bijzondere aandacht aan de strijd tegen radicalisering in de gevangenis. Mijn actieplan daarover is op komst.

instaurer des restrictions en la matière. Un projet d'arrêté royal prévoit que les membres du personnel ne peuvent obtenir de mutation qu'après trois ans.

L'incident est clos.

03 Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la lutte contre la montée du radicalisme en milieu carcéral" (n° 6777)

03.01 Olivier Maingain (FDF): Vous avez présenté un plan contre la radicalisation dans les prisons. En effet, les détenus constituent un groupe très vulnérable méritant une attention et un suivi plus importants, ce qui nécessite l'amélioration des conditions de vie en prison. Je m'interroge dès lors sur la volonté du gouvernement de revoir la loi de principe concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus. Vous pourriez prendre un arrêté royal d'exécution des chapitres de cette loi qui ont précisément pour but de favoriser la réinsertion des détenus et, par conséquent, de lutter contre leur radicalisation.

Votre plan concerne surtout les détenus dont la radicalisation est avérée. Pourtant, il faudrait prévenir cette radicalisation en amont. Le soutien moral aux détenus musulmans est revendiqué par le secteur associatif et une partie du monde de la justice. Une demande de visites aux détenus musulmans de la prison d'Arlon, dans le but de préparer leur intégration sociale, est restée sans réponse de la part des autorités. Or, vous avez exprimé l'opinion que les visiteurs de prison peuvent rompre l'isolement de certains et, de la sorte, contrer les phénomènes de radicalisation.

Combien de conseillers islamiques travaillent-ils dans les établissements pénitentiaires? Quand seront mis en place les quartiers spéciaux prévus à Bruges et à Ittre pour les radicaux condamnés à ce titre? Que proposez-vous pour les détenus d'une autre obédience?

03.02 Koen Geens, ministre (en français): La lutte contre la radicalisation en milieu carcéral fait l'objet d'une attention particulière de mon administration et de ma cellule stratégique. Mon plan d'action est sur

le point d'aboutir.

Wat de islamconsulenten betreft, is er plaats voor 18 voltijdse medewerkers; er zijn er momenteel 16,7 aan de slag, vrijwilligers niet meegerekend. Ik heb verzocht om een uitbreiding van de formatie met 9 voltijdse islamconsulenten en 4,5 voltijdse personeelsleden voor de begeleiding van gevangenen van andere erediensten en levensbeschouwingen.

De gespecialiseerde afdelingen zullen naar verwachting eind dit jaar in gebruik worden genomen. Hasselt vervangt Brugge om redenen van rationalisering. De focus ligt op de radicale islam, omdat daar in de praktijk ook het vaakst sprake van is. Een heroriëntering naar andere vormen van radicalisering is natuurlijk mogelijk.

Verenigingen kunnen hun steentje bijdragen om radicalisering in de gevangenis te bestrijden, maar dat is dan veeleer een Gemeenschapsbevoegdheid.

03.03 Olivier Maingain (FDF): U heeft er dus geen bezwaar tegen dat de gemeenschapsministers de gevangenisdirecties ertoe oproepen op voorstellen tot samenwerking in te gaan.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 6823 van mevrouw Matz is omgezet in een schriftelijke vraag. Haar vraag nr. 6838 is uitgesteld.

04 Samengevoegde vragen van
 - de heer **Éric Massin** aan de minister van Justitie over "het opzeggen van alle papieren abonnementen en juridische vakbladen die de magistraten elke dag gebruiken" (nr. 6855)
 - de heer **Stefaan Van Hecke** aan de minister van Justitie over "de stopzetting van de juridische abonnementen" (nr. 7174)

04.01 Éric Massin (PS): In 2016 zal de FOD Justitie de abonnementen op zowel de papieren en de elektronische edities van door magistraten geraadpleegde tijdschriften als de documentatiebanken Jura en Stradalex opzeggen.

De colleges van de zittende magistratuur en het Openbaar Ministerie zullen eventueel nieuwe abonnementen nemen. De enveloppe wordt evenwel met 20 procent ingekrompen, en de Association syndicale des magistrats (ASM) vreest dat de middelen voor die abonnementen ontoereikend zullen zijn. Wel worden er middelen uitgetrokken voor specifieke abonnementen,

Le cadre des conseillers islamiques prévoit 18 équivalents temps plein dont 16,7 sont en activité. Les conseillers volontaires ne sont pas repris dans ce cadre. J'ai demandé son extension à 9 équivalents temps plein supplémentaires pour les conseillers islamiques et à 4,5 équivalents temps plein pour les autres cultes et philosophies.

L'ouverture de sections spécialisées est prévue pour la fin de l'année. Hasselt remplacera Bruges pour des raisons de rationalisation. L'accent est mis sur l'islam radical, telle étant la réalité sur le terrain. Bien entendu, une réorientation vers d'autres formes de radicalisation est possible.

Si le secteur associatif peut jouer un rôle contre la radicalisation en milieu carcéral, il s'agit plutôt d'une compétence des Communautés.

03.03 Olivier Maingain (FDF): Vous n'avez donc pas d'objection à ce que les ministres communautaires invitent les directions de prison à accueillir des propositions de collaboration.

L'incident est clos.

Le **président:** La question n° 6823 de Mme Matz est transformée en question écrite. Sa question n° 6838 est reportée.

04 Questions jointes de
 - M. **Éric Massin** au ministre de la Justice sur "la résiliation de tous les abonnements papier et les revues d'informations juridiques utilisées quotidiennement par les magistrats" (n° 6855)
 - M. **Stefaan Van Hecke** au ministre de la Justice sur "la suspension des abonnements juridiques" (n° 7174)

04.01 Éric Massin (PS): En 2016, le SPF Justice résiliera tant les abonnements papier et électroniques aux revues utilisées par les magistrats que les documentations Jura et Stradalex.

Les collèges du siège et du ministère public concluront d'éventuels nouveaux abonnements. Mais une réduction de 20 % du budget est annoncée et l'Association syndicale des magistrats (ASM) craint un manque de moyens pour ces souscriptions. Or, des abonnements spécifiques sont pris en charge suivant la spécialisation des magistrats.

afhankelijk van de specialisatie van de magistraten.

De ASM vreest dat de kwaliteit van de uitspraken eronder zal lijden, als een magistraat geen toegang zou hebben tot recente rechtspraak of rechtsleer waarop een advocaat zich beroept.

Zullen de colleges voldoende tijd hebben om de overheidsopdrachten voor die tijdschriften af te handelen zodat de magistraten er vanaf januari toegang toe zouden hebben? Gelet de bedragen die ermee gemoeid zijn is het normaal dat de uitgevers bezorgd zijn.

Kan u bevestigen dat het wel degelijk de colleges van de zetel en het Openbaar Ministerie zijn die de abonnementen voor de magistraten zullen nemen, ook al is het budget daarvoor met 20 procent gedaald? Als ze de kosten niet kunnen dragen, hoe zullen ze een en ander dan klaarspelen? Is het niet vanzelfsprekend dat de magistraten juridische tijdschriften moeten kunnen raadplegen? Moet u daar niet voor zorgen? Waarom heeft men niet in een overgangperiode voorzien totdat de procedures afgerond zijn?

Waarom kiest men, gelet op het beperkt aantal uitgevers van dergelijke tijdschriften, voor een overheidsopdracht en schrijft men een offertevraag uit, tenzij dan om over een gunstige prijs in functie van het aantal bestellingen te onderhandelen?

04.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): De abonnementen zouden aflopen op 1 januari 2016. Bij ons wordt rechtspraak gepubliceerd door private uitgevers, in Nederland is men heel ver gevorderd met het publiek aanbieden van rechtspraak via een website. In België loopt een proefproject om een gelijkaardige website op te bouwen.

Klopt het dat de abonnementen bij de huidige uitgevers worden stopgezet? Waarom? Gaat er vanaf januari 2016 een nieuwe samenwerking in via openbare aanbesteding of zijn er overgangsmaatregelen nodig? Hoe ver staat het met de uitbouw van een website van de rechtbanken met alle nuttige informatie en rechtspraak? Wanneer wordt deze website operationeel? Is het aanvaardbaar dat rechtbanken nog altijd niet beschikken over een goed opgebouwde website met alle relevante informatie en rechtspraak?

04.03 Minister Koen Geens (Frans): De lopende abonnementen werden opgezegd maar die opzegging kadert in een nieuw systeem dat volgend

L'ASM redoute que la qualité des décisions n'en soit affectée si un magistrat est confronté à une jurisprudence ou à de la doctrine récente invoquée par un avocat, à laquelle il n'aurait accès.

Les collèges auront-ils le temps de passer les marchés publics pour ces périodiques afin que les magistrats y aient accès dès janvier? Vu les sommes en jeu, les éditeurs sont évidemment inquiets.

Confirmez-vous que ce sont bien les collèges du siège et du ministère public qui passeront les abonnements pour les magistrats même si le budget est diminué de 20 %? S'ils ne peuvent faire face aux coûts, comment feront-ils? L'accès aux revues juridiques pour les magistrats ne doit-il pas être garanti? N'est-ce pas de votre ressort? Pourquoi n'avoir pas envisagé une période transitoire en attendant que les procédures soient passées?

Sauf à négocier un prix en fonction des quantités, pourquoi ouvrir un marché public et lancer un appel d'offres vu l'exclusivité des éditeurs sur ces périodiques?

04.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Les abonnements expireraient le 1^{er} janvier 2016. En Belgique, nous avons l'habitude de laisser des éditeurs privés publier la jurisprudence. Les Pays-Bas, en revanche, sont plus avancés en la matière et mettent la jurisprudence à la disposition du public sur un site internet. Un projet pilote a été lancé en Belgique en vue de créer un site analogue.

Est-il exact que les abonnements souscrits auprès des éditeurs actuels seront résiliés? Pourquoi? Une nouvelle coopération prendra-t-elle cours à partir de janvier 2016 par le biais d'une adjudication publique ou des mesures transitoires seront-elles nécessaires? Où en est l'élaboration d'un site internet des tribunaux, comportant toutes les informations utiles ainsi que la jurisprudence? Quand ce site internet sera-t-il opérationnel? Est-il acceptable que les tribunaux ne disposent toujours pas d'un site internet digne de ce nom, où figureraient toutes les informations pertinentes et la jurisprudence?

04.03 Koen Geens, ministre (en français): Les abonnements actuels ont été résiliés mais cette résiliation s'inscrit dans un nouveau système qui

jaar in werking zal treden.

Vanaf 2016 zullen de gerechtelijke diensten zelf via de colleges beslissen welke publicaties ze willen bestellen. De opzeggingsperiode van de huidige aanbesteding moest worden nageleefd.

Er bestaat een werkgroep 'juridische documentatie' waarin vertegenwoordigers van beide colleges zetelen. De magistraten werden daarover ingelicht.

(Nederlands) Dat wil niet zeggen dat de magistraten niet meer over de nodige werkinstrumenten zullen beschikken. De meeste magistraten zijn verheugd zelf te kunnen beslissen wat zij al dan niet nodig hebben.

(Frans) Aangezien met dit dossier een bedrag van tien miljoen euro gemoeid is, kan ik begrijpen dat de betrokken bedrijven zich zorgen maken. Wij moeten de overheidsmiddelen echter zo efficiënt mogelijk beheren en een gezonde houding aannemen ten aanzien van leveranciers waarmee de diensten en het kabinet contacten onderhouden.

Ik zie toe op de continuïteit van de openbare dienstverlening. Men hoeft zich daar geen zorgen over te maken.

(Nederlands) Inzake het proefproject bestaat verwarring tussen twee verschillende dossiers. Het project VAJA staat los van de abonnementen op de juridische documentatie. VAJA wil een operationele databank van allerlei vonnissen en arresten tot stand brengen, met het oog op archivering, afschriften en expedities, maar is niet geconcipieerd als een databank voor jurisprudentie, want dat vergt een heel andere aanpak. Een meer volledige ingebruikneming van VAJA zou eind volgend jaar mogelijk moeten zijn.

04.04 **Éric Massin** (PS): Ik ben onder de indruk van uw optimisme. U zegt dat er een bericht naar de magistraten werd gestuurd. Ik verzoek u om dat te laten natrekken bij de FOD Justitie, want kennelijk hebben niet alle magistraten die informatie ontvangen. Vandaag weten de magistraten niet of zij nog toegang zullen kunnen hebben tot hun databanken en tot de brochures, die zij over het algemeen bij de rechtbank centraliseren in een bibliotheek. U moet hen geruststellen!

04.05 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Er was ongerustheid toen bekend raakte dat de abonnementen werden opgezegd. Ik hoop dat deze besparingen geen rem zullen zetten op de ontsluitbaarheid van de informatie. Het is

entrera en vigueur l'année prochaine.

À partir de 2016, les services judiciaires décideront eux-mêmes, via les collèges, quelles publications ils veulent commander. La période de préavis du marché actuel devait être respectée.

Il existe un groupe de travail "documentation juridique" au sein duquel siègent des représentants des deux collèges. Une communication à ce sujet a été envoyée aux magistrats.

(En néerlandais) Cela ne signifie nullement que les magistrats ne disposeront plus des instruments de travail nécessaires. La plupart des magistrats se réjouissent de pouvoir décider eux-mêmes de leurs besoins.

(En français) Comme ce dossier porte sur dix millions d'euros, je peux comprendre que les entreprises concernées s'inquiètent. Mais nous devons gérer les fonds publics avec efficacité et adopter une position saine vis-à-vis des fournisseurs avec lesquels les services et le cabinet ont des contacts.

Je veille à la continuité du service public. Il n'y a pas d'inquiétude à avoir à ce sujet.

(En néerlandais) S'agissant du projet pilote, il existe une confusion entre deux dossiers différents. Le projet VAJA est indépendant des abonnements à la documentation juridique. Le projet VAJA a pour but de créer une base de données opérationnelle de jugements et arrêts divers pour l'archivage, les copies, les expéditions mais n'est pas conçu comme une base de données pour la jurisprudence, qui requerrait une approche différente. Une mise en service plus complète de VAJA devrait être possible d'ici la fin de l'année prochaine.

04.04 **Éric Massin** (PS): Je suis impressionné par votre optimisme. Vous dites qu'une communication a été envoyée aux magistrats. Je vous invite à faire vérifier cela auprès du SPF Justice car il semble que tous les magistrats n'aient pas eu cette information. Aujourd'hui, les magistrats ne savent pas s'ils pourront encore avoir accès à leurs banques de données et aux brochures, qu'ils centralisent en général au tribunal dans une bibliothèque. Vous devez les rassurer!

04.05 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): L'annonce de la résiliation des abonnements a suscité un certain émoi. J'espère que ces économies n'entraveront pas l'accessibilité de l'information. Je trouve qu'il est consternant qu'on

hallucinant dat men heel veel geld moet uitgeven voor de aankoop van juridische tijdschriften en abonnementen, terwijl de rechtspraak van de magistraten zelf komt. Met een goed ontsluitingssysteem vergroot men de toegankelijkheid en kan men tegelijkertijd besparen.

Het incident is gesloten.

05 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Justitie over "de gevangenis van Verviers" (nr. 6986)

- de heer Michel de Lamotte aan de minister van Justitie over "de heropbouw van de gevangenis van Verviers" (nr. 7002)

05.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Ten gevolge van de sluiting van de gevangenis van Verviers, die bekend stond om haar gedegen sociale en medische dienstverlening en resocialisatie, werden de driehonderd gedetineerden verderaf ondergebracht, in Lantin en Andenne, waar hun naasten hen niet kunnen komen bezoeken.

De gevangenis van Verviers komt nochtans voor in het Masterplan 3, maar het dossier zit muurvast. In 2013 kregen we te horen dat er op dezelfde site een nieuwe gevangenis zou worden opgetrokken. Het oude gebouw werd niet volledig gesloopt, dus zullen de werken goedkoper uitvallen. Is de herbouw van die gevangenis nog altijd een prioriteit voor u? Wat is het tijdpad voor de werken? De minister belast met de Regie der Gebouwen zegt dat hij alleen nog wacht op uw bevestiging van de prioriteit. Hoe staat het daarmee?

05.02 **Michel de Lamotte** (cdH): U heeft net het principe van de renovatie van het gerechtsgebouw van Verviers bevestigd. Het lijkt dus logisch dat de gevangenis van Verviers ook wordt herbouwd in overeenstemming met de verwachtingen van de familie van de gedetineerden en van de gerechtelijke wereld van Verviers.

Binnen welke termijn zal de herbouw waartoe in 2014 is besloten starten? Is dat een prioriteit voor u? Welk soort gebouw wordt het en op welke manier zal die gevangenis functioneren? Voor welk gevangenispubliek zal ze bestemd zijn?

05.03 **Minister Koen Geens** (Frans): Ik besef dat de sluiting van de gevangenis van Verviers gevolgen heeft voor de afstanden die moeten worden afgelegd. Die sluiting was geen keuze maar werd noodzaak door de infrastructuurproblemen.

Op dit moment wordt de laatste hand gelegd aan

doive dépenser tant d'argent pour acheter des revues juridiques et des abonnements alors que la jurisprudence émane des magistrats eux-mêmes. Un système d'accessibilité valable est de nature à améliorer l'accès à l'information et à permettre de réaliser des économies.

L'incident est clos.

05 **Questions jointes de**

- Mme Muriel Gerkens au ministre de la Justice sur "la prison de Verviers" (n° 6986)

- M. Michel de Lamotte au ministre de la Justice sur "la reconstruction de la prison de Verviers" (n° 7002)

05.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Suite à la fermeture de la prison de Verviers – qui était connue pour son approche de qualité quant aux services sociaux, médicaux et quant à la réinsertion –, les trois cents détenus sont transférés plus loin, à Lantin ou à Andenne, et se voient privés de la visite de leurs proches.

La prison de Verviers fait pourtant partie du Masterplan 3 mais rien n'évolue. En 2013, on annonçait une prison neuve sur le même site. Tout l'ancien bâtiment n'a pas été démoli, le coût des travaux sera donc inférieur. La reconstruction fait-elle toujours partie de vos priorités? Quel est le calendrier des travaux? Le ministre de la Régie des Bâtiments dit n'attendre qu'une confirmation de priorité de votre part. Qu'en est-il?

05.02 **Michel de Lamotte** (cdH): Vous venez de confirmer le principe de rénovation du palais de justice de Verviers. Il paraît donc logique que la prison de Verviers soit, elle aussi, reconstruite en fonction des attentes des familles de détenus et du monde judiciaire de la région de Verviers.

Dans quels délais la reconstruction décidée en 2014 sera-t-elle mise en œuvre? Est-ce une priorité pour vous? Quel sera le type de construction et de fonctionnement de cette prison? À quel public de détenus sera-t-elle dédiée?

05.03 **Koen Geens**, ministre (en français): Je suis conscient de l'impact de la fermeture de la prison de Verviers sur les distances à parcourir. Cette fermeture n'était pas un choix mais une nécessité dictée par les problèmes d'infrastructure.

Actuellement, la dernière main est mise au

het aangepaste Masterplan 3. Het werd uitgewerkt samen met de heer Jambon, die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen, en het zal ter goedkeuring worden voorgelegd op de volgende bijeenkomst van de ministerraad. De ontwerpen die mogelijk zullen worden dankzij het plan kunnen pas uitvoerig uit de doeken worden gedaan na de goedkeuring ervan. Het Justitieplan geeft reeds een aanzienlijke impuls aan het ontwerp en aan de principes die erin zullen worden opgenomen. Het herbouwproject maakt daar deel van uit, maar de precieze vorm ervan moet nog worden uitgewerkt.

05.04 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik hoop dat dit dossier echt op de eerstvolgende bijeenkomst van de ministerraad zal worden besproken.

De herbouw van de gevangenis van Verviers staat in het plan dat zal worden voorgelegd: dat goede nieuws is alleen iets waard als er een tijdpad wordt vastgesteld en als er zekerheid bestaat over de terbeschikkingstelling van het benodigde geld.

05.05 Minister Koen Geens (*Frans*): Dat is de volgende stap.

05.06 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Als die er niet komt, zal de eerste stap tot niets hebben gediend.

05.07 Michel de Lamotte (cdH): Zodra de herbouw van start gaat, is het van belang dat de bijzaak de hoofdzaak volgt. Het wachten wordt voor de justitiabelen en voor de regio Verviers moeilijk om dragen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Justitie over "de financiering van het Brusselse steuncentrum (CAB)" (nr. 7059)

06.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Naar aanleiding van verscheidene vragen over de tekortschietende financiering van het CAB, het Brusselse steuncentrum voor de begeleiding en de opvolging van seksuele delinquenten, deelde u op 25 juni 2015 mee dat het CAB geen thesaurieproblemen zou ondervinden vóór oktober 2015, omdat het saldo 2014 was gestort. U zei voorts dat u de behoeften van de steuncentra zou aankaarten tijdens de begrotingsbesprekingen.

Wat hebt u uit de brand kunnen slepen in de regeringswerkgroep met betrekking tot de financiering van het CAB?

06.02 Minister Koen Geens (*Frans*): Mijn diensten

Masterplan 3 adapté. Il a été élaboré avec M. Jambon, compétent pour la Régie des Bâtiments, et sera soumis à l'approbation du prochain Conseil des ministres. Les projets que le plan rendra possibles ne pourront être détaillés qu'après approbation. Le plan Justice donne déjà une impulsion considérable au projet et aux principes qui y seront intégrés. Le projet de reconstruction y figure mais sa forme exacte doit encore être précisée.

05.04 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): J'espère qu'il s'agira vraiment du prochain Conseil des ministres.

La reconstruction de la prison de Verviers figure dans le plan qui sera présenté: cette bonne nouvelle n'a de sens que si on dispose d'un calendrier et de la garantie de la liquidation de l'argent pour pouvoir le faire.

05.05 Koen Geens, ministre (*en français*): C'est la prochaine étape.

05.06 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Si elle n'existe pas, la première étape ne sert à rien.

05.07 Michel de Lamotte (cdH): Ce qui est important, c'est que, une fois la reconstruction enclenchée, l'accessoire suit le principal. L'attente devient difficilement soutenable pour les justiciables et la région de Verviers.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de la Justice sur "le financement du Centre d'Appui Bruxellois (CAB)" (n° 7059)

06.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Suite à des questions relatives au défaut de financement du CAB, centre d'accompagnement et de suivi pour les délinquants sexuels, vous déclariez le 25 juin 2015 qu'il ne rencontrerait pas de problème de trésorerie avant octobre 2015, puisque le solde 2014 a été versé. Vous disiez également que vous évoqueriez leurs besoins au cours des discussions budgétaires.

Que ressort-il de vos combats au sein du groupe de travail du gouvernement concernant le financement du CAB?

06.02 Koen Geens, ministre (*en français*): Mes

hebben het leeuwendeel van de voor het CAB uitgetrokken middelen voor het werkingsjaar 2015 al ter beschikking gesteld en hebben voorstellen voorbereid om de continuïteit van zijn opdrachten en zijn werking te verzekeren, die besproken zullen worden met de vertegenwoordigers van het CAB. Er werd een vergadering belegd op mijn kabinet; na afloop daarvan zal ik u bijkomende informatie kunnen verstrekken.

06.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik zal hier later op terugkomen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Egbert Lachaert aan de minister van Justitie over "de overgangsmatregelen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid" (nr. 7007)

07.01 Egbert Lachaert (Open Vld): Sommige vrederechters maken zich zorgen over de overgangsmatregelen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Die wet zou gefaseerd in werking treden. Vanaf 1 september 2014 zouden enkel de nieuwe dossiers onder deze wet vallen. Vanaf 1 september 2016 zouden ook de oudere dossiers voor het aspect goederen onder de wet vallen en vanaf 1 september 2019 zouden alle beschermingsstatuten onder de nieuwe wet vallen, zowel voor hun goederen als hun persoon.

De wet van 10 augustus 2015 wijzigt aspecten van die overgangsmatregelen waarbij onder meer de datum van 1 september 2016 wordt vervangen door 1 september 2019, terwijl de evaluatieperiode ongewijzigd op twee jaar zou blijven en nu logischerwijze zou lopen van 1 september 2019 tot 1 september 2021. Door de wet van 10 augustus 2015 vallen de periodes voor de aanpassingen van de wet nu voor alle statuten samen in de tijdsspanne van 1 september 2019 tot 1 september 2021. Dat zou de werkdruk van de vrederechters aanzienlijk verhogen en voor een juridisch kluwen zorgen aangezien het oude en het nieuwe systeem langer naast mekaar blijven bestaan.

Een ander aspect zijn de overgangsmatregelen voor verlengd minderjarigen in de wet van 17 maart 2013. De ingangsdatum van 1 september 2019 vervroegen naar 1 september 2016 zou als positief

services ont déjà mis à disposition la majeure partie des moyens prévus pour le CAB pour l'année de fonctionnement 2015 et préparé des propositions en vue d'assurer la continuité de ses missions et son fonctionnement, qui seront discutées avec les représentants du CAB. Une réunion à mon cabinet a été fixée, suite à laquelle je serai en mesure de vous donner d'autres informations.

06.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je vous interrogerai à nouveau plus tard.

L'incident est clos.

07 Question de M. Egbert Lachaert au ministre de la Justice sur "les mesures transitoires de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine" (n° 7007)

07.01 Egbert Lachaert (Open Vld): Les dispositions transitoires de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine inquiètent certains juges de paix. La loi devait entrer en vigueur par étapes. Elle devait s'appliquer uniquement aux nouveaux dossiers à dater du 1^{er} septembre 2014. Son application devait ensuite être étendue aux anciens dossiers en ce qui concerne la protection des biens à partir du 1^{er} septembre 2016 et elle devait être applicable à l'ensemble des statuts de protection, tant pour la protection des biens que de la personne à dater du 1^{er} septembre 2019.

La loi du 10 août 2015 modifie certains éléments de ces dispositions transitoires et remplace notamment la date du 1^{er} septembre 2016 par le 1^{er} septembre 2019, tandis que la période d'évaluation reste fixée à deux ans et s'étendrait dès lors du 1^{er} septembre 2019 au 1^{er} septembre 2021. À la suite de la loi du 10 août 2015, les périodes d'adaptation de la loi se concentrent entre le 1^{er} septembre 2019 et le 1^{er} septembre 2021 pour tous les statuts de protection. La charge de travail des juges de paix va dans ce cas considérablement augmenter et le risque d'un imbroglio juridique n'est pas exclu, compte tenu du fait que l'ancien et le nouveau régimes vont subsister parallèlement plus longtemps.

Sans parler des dispositions transitoires concernant les mineurs prolongés inscrites dans la loi du 17 mars 2013. Avancer la date d'entrée en vigueur du 1^{er} septembre 2019 au 1^{er} septembre 2016

gevolg hebben dat meer voogden in 2016 al meteen zouden beschikken over de mogelijkheid om de familiale opvolging van de bewindvoering voor de volgende generatie te verankeren.

Moet er een nieuw wetgevend initiatief komen waarbij de wet toch zou ingaan op 1 september 2016, maar de evaluatieperiode wordt verlengd van twee jaar naar vijf jaar? Of integendeel, om de evaluatietermijn terug te brengen tot twee jaar? Welke gevolgen hebben beide opties?

Plant de minister initiatieven om de inwerkingtreding van de regeling voor verlengd minderjarigen te vervroegen van 1 september 2019 naar 1 september 2016?

07.02 Minister **Koen Geens** (Nederlands): De wet van 10 augustus 2015 kwam tegemoet aan een dringende vraag uit de praktijk, maar raakt niet aan de geest van de wet uit 2013. De automatische omzetting in 2016 werd uitgesteld tot 1 september 2019, zodat de vrederechters meer tijd krijgen om de oude bewinddossiers om te zetten. Dat betekent niet dat de vrederechters moeten wachten tot 2019 met de omzetting van de dossiers. Zij kunnen nu reeds starten en op die manier de werklust beter spreiden. De wet voorziet hieromtrent immers in de mogelijkheid tot ambtshalve omzetting, bijvoorbeeld bij de neerlegging van het jaarlijks verslag, dan wel omzetting op vraag van een belanghebbende, zonder dat daartoe een verplichting bestaat.

Het is dus eigenlijk niet relevant of de evaluatie van de dossiers gebeurt bij de omzetting zelf of pas na de automatische omzetting. Relevant is dat ze op een kwalitatieve manier gebeurt. Daarvoor is de deadline steeds 1 september 2021 gebleven, ongeacht of het een automatische omzetting is, dan wel of de periode voor de evaluatie van de dossiers erna wordt verlengd.

De opvatting om de automatische omzetting met betrekking tot de verlengd minderjarige te vervroegen, ben ik niet ongenegen. Het is belangrijk dat die statuten snel worden omgezet, gelet op het verouderde karakter ervan en de afwezigheid van enig maatwerk bij de organisatie. Daarbij is het heel belangrijk dat de ouders goed worden geïnformeerd omtrent de voordelen van het nieuwe statuut.

07.03 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Ik hoop dat de vrederechters nu een antwoord hebben op hun

aurait le mérite d'offrir à un plus grand nombre de tuteurs la possibilité d'ancrer dès 2016, la succession familiale de l'administration provisoire pour la génération suivante.

Une nouvelle initiative législative est-elle nécessaire pour faire en sorte que la loi entre néanmoins en vigueur le 1^{er} septembre 2016 tout en allongeant la période d'évaluation de deux à cinq ans ou au contraire, pour ramener le délai d'évaluation à deux ans? Quelles seraient les conséquences de chacune de ces deux options?

Le ministre prévoit-il des initiatives en vue d'avancer du 1^{er} septembre 2019 au 1^{er} septembre 2016 la date d'entrée en vigueur du régime applicable aux mineurs prolongés?

07.02 **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): La loi du 10 août 2015 répondait à une demande insistante des acteurs de terrain mais ne modifie en rien l'esprit de la loi de 2013. La date de la conversion automatique a été reportée de 2016 au 1^{er} septembre 2019 de sorte que les juges de paix disposent d'un délai plus long pour convertir les anciens dossiers d'administration. Cette modification ne signifie pas que les juges de paix doivent patienter jusqu'en 2019 pour convertir les dossiers. Ils peuvent déjà s'y employer et ainsi, mieux répartir la charge de travail. La loi prévoit en effet la possibilité d'une conversion d'office, par exemple lors du dépôt du rapport annuel, ou d'une conversion à la demande d'un intéressé, sans que cette opération soit obligatoire.

La question de savoir si l'évaluation des dossiers est effectuée lors de la conversion proprement dite ou seulement après la conversion automatique n'est dès lors, pas pertinente. Il est en revanche important que cette conversion soit opérée d'une façon qualitativement acceptable. La date butoir pour cette conversion a toujours été le 1^{er} septembre 2021, indépendamment de la question de savoir s'il s'agit d'une conversion automatique ou si la période d'évaluation des dossiers a posteriori est prolongée.

Je ne suis pas opposé à la conversion automatique s'agissant d'anticiper la minorité prolongée. Il importe que les statuts soient rapidement convertis, compte tenu de leur caractère obsolète et de l'absence de tout travail sur mesure dans le cadre de leur organisation. À cet égard, il est très important que les parents soient bien informés des avantages du nouveau statut.

07.03 **Egbert Lachaert** (Open Vld): J'espère que les juges de paix ont ainsi obtenu une réponse à

vragen, maar ik weet dat zij zich ook steeds rechtstreeks tot het kabinet mogen richten.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Willy Demeyer aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de omzendbrief betreffende de informatie-uitwisseling over en de opvolging van de *foreign terrorist fighters* uit België" (nr. 7029)

08.01 Willy Demeyer (PS): Op 21 augustus 2015 hebben de minister van Binnenlandse Zaken en van Justitie een omzendbrief betreffende de informatie-uitwisseling over en de follow-up van *foreign terrorist fighters* (FTF) uit België verspreid.

De wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst bevat echter een limitatieve lijst van opdrachten van federaal belang die het voorwerp kunnen uitmaken van dwingende richtlijnen vanwege de voornoemde ministers. Behoren de informatie-uitwisseling over en de follow-up van die strijders tot die opdrachten? Zo ja, waarom werd er een omzendbrief en geen dwingende richtlijn opgesteld? Zo nee, in hoeverre zijn de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie ter zake bevoegd?

De burgemeesters moeten een cel lokale integrale veiligheid oprichten die met de informatie-uitwisseling zal worden belast. Zullen de sociale diensten, de preventiediensten en de niet-politionele lokale diensten daarbij worden betrokken? De mogelijkheden zijn eindeloos...

In hoeverre kan een burgemeester bevoegd worden verklaard om informatie over individuele personen aan niet-politionele diensten te verstrekken en om die diensten te verplichten zulke informatie vrij te geven?

Ik herinner eraan dat niet alle politieagenten momenteel toegang hebben tot de namen van de jihadi's.

Heeft een burgemeester concreet het recht de lijst in kwestie door te spelen aan de lokale cel Integrale veiligheid? Heeft men de gevolgen daarvan terdege ingeschat?

Het is bekend dat bepaalde diensten een beroepsgeheim in acht moeten nemen. Houdt uw omzendbrief een wettelijke machtiging in om gegevens die onder het beroepsgeheim vallen, mee te delen? Hoe moet er worden gereageerd als een dienst of persoon weigert mee te werken? Kan een

leurs questions mais je sais qu'ils peuvent toujours s'adresser directement à votre cabinet.

L'incident est clos.

08 Question de M. Willy Demeyer au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la circulaire relative à l'échange d'informations et au suivi des *foreign terrorist fighters* en provenance de Belgique" (n° 7029)

08.01 Willy Demeyer (PS): Une circulaire relative à l'échange d'informations et au suivi des *foreign terrorist fighters* (FTF) en provenance de Belgique a été diffusée le 21 août 2015 par les ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Or, la loi sur la police intégrée dresse une liste limitative des missions d'intérêt fédéral pouvant faire l'objet de directives contraignantes de la part des ministres précités. L'échange d'informations et le suivi de ces combattants relèvent-ils de ces missions? Si oui, pourquoi avoir rédigé une circulaire et non une directive contraignante? Si non, qu'en est-il de l'habilitation des ministres de l'Intérieur et de la Justice?

Concernant la composition de la Cellule de sécurité intégrée locale que les bourgmestres doivent créer pour assurer l'échange d'informations, les services sociaux, les services de prévention et les services locaux non-policiers sont-ils concernés? Le champ est potentiellement infini...

Enfin, en quoi un bourgmestre peut-il être habilité à donner à des services non policiers des informations sur des individus et à contraindre ces services à en donner?

Je rappelle qu'actuellement tous les policiers n'ont pas accès aux noms des djihadistes.

Concrètement, un bourgmestre a-t-il le droit de diffuser la liste en question au sein de la Cellule de sécurité intégrée locale? En a-t-on bien mesuré les conséquences?

Nous savons que certains types de services sont tenus par le secret professionnel. Votre circulaire constitue-t-elle une habilitation légale de communiquer des données couvertes par ce secret? Quelle est donc la ligne à adopter si un service ou une personne refuse de collaborer? Un

burgemeester dwangmaatregelen nemen en, zo ja, op grond van welke reglementaire bepaling?

bourgmestre dispose-t-il d'un pouvoir de contrainte et, si oui, en vertu de quelle disposition réglementaire?

Elke persoon die gemachtigd is om informatie met betrekking tot vermoedens van misdrijven te behandelen, zou blootgesteld dreigen te worden aan sancties wegens de schending van het beroepsgeheim.

Toute personne habilitée à traiter des informations relatives à des suspicions d'infraction risquerait de s'exposer aux sanctions réprimant la violation du secret professionnel.

In hoeverre zullen burgemeesters die te ver of niet ver genoeg gaan in de toepassing van de aanbeveling, strafrechtelijk en burgerrechtelijk aansprakelijk zijn?

Et quelle sera la responsabilité pénale et civile des bourgmestres s'ils vont trop loin, ou pas assez, dans l'application de la recommandation?

08.02 Minister **Koen Geens** (Frans): In de omzendbrief worden de regels vastgesteld voor het beheer van informatie over *foreign terrorist fighters* (FTF), de samenwerking tussen de diensten en de verschillende overheden, en de modaliteiten voor de follow-up.

08.02 **Koen Geens**, ministre (en français): La circulaire règle la gestion des informations relatives aux *foreign terrorist fighters* (FTF), la coopération entre les services et les différentes autorités ainsi que les modalités du suivi.

Ze is gericht aan alle partners van de veiligheidsketen en heeft niet alleen betrekking op de opdrachten van de geïntegreerde politie.

Elle s'adresse à tous les partenaires dans la chaîne de la sécurité et ne porte pas uniquement sur les missions de la police intégrée.

De burgemeesters worden er in de omzendbrief toe aangespoord een lokale cel Integrale veiligheid op poten te zetten, waarin die partners de teruggekeerde *foreign terrorist fighters* van nabij opvolgen.

Elle incite les bourgmestres à créer une Cellule de sécurité intégrée locale au sein de laquelle ces partenaires affinent le suivi des *foreign terrorist fighters* qui sont revenus.

Noch de omzendbrief noch de oprichting van een cel Integrale veiligheid op lokaal niveau hebben tot doel de sociale diensten te verplichten informatie door te spelen.

Ni la circulaire, ni la création de la Cellule de sécurité intégrée locale n'ont pour objectif d'obliger les services sociaux à transmettre de l'information.

Er zal informatie worden uitgewisseld, maar met inachtneming van de opdrachten en van het wettelijke kader van elkeen.

L'échange d'informations se fera dans le respect des missions et du cadre légal de chacun.

Er zal voor de administratieve overheden over elke FTF een gestandaardiseerde fiche worden opgesteld. De burgemeester zal de informatie ontvangen die hij als overheid van bestuurlijke politie nodig heeft. Deze fiches zullen dienen als basis voor de discussie; er is geenszins sprake van het verspreiden van lijsten.

Une fiche d'information standardisée sera établie pour chaque FTF à l'intention des autorités administratives. Le bourgmestre recevra les informations dont il a besoin en tant qu'autorité de police administrative. Ces fiches serviront de base à la discussion, il n'est pas question de diffuser de liste.

Het zal zaak zijn elke actor voldoende inlichtingen te bezorgen opdat deze zijn steentje kan bijdragen, in het kader van zijn bevoegdheden.

Il s'agira de fournir suffisamment de renseignements afin que chaque acteur puisse apporter sa contribution dans le cadre de ses compétences.

08.03 **Willy Demeyer** (PS): Ik zal uw antwoord aandachtig nalezen en kom op dit onderwerp nog terug met meer specifieke vragen.

08.03 **Willy Demeyer** (PS): Je parcourrai attentivement votre réponse et reviendrai sur le sujet de manière plus précise.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "het personeelsbeheer in de gevangenis van Sint-Gillis" (nr. 7075)

09.01 Özlem Özen (PS): Sinds een aantal maanden kunnen de gevangenen in Sint-Gillis wegens de personeelsinkrimping niet meer deelnemen aan de gemeenschappelijke activiteiten. Die bezigheden dragen bij tot de vermindering van het geweld en van de spanningen en bevorderen de reïntegratie. Er ontstaat een sfeer van wanhoop bij de gedetineerden en bij het personeel.

Bevestigt u die toestand? Kan een overdracht van personeel naar die gevangenis ervoor zorgen dat die activiteiten worden hervat? Voorziet de overheid in de middelen om aan de elementaire noden van de gedetineerden en van het personeel tegemoet te komen?

09.02 Minister Koen Geens (Frans): De activiteiten in de gevangenis van Sint-Gillis werden sinds de zomer aangepast wegens een personeelstekort, dat het gevolg is van de besparingsmaatregelen. De algemene directie, de lokale directie en ikzelf betreuren die maatregel. We zijn van mening dat de gedetineerden een aangepast aanbod aan activiteiten moet worden aangeboden.

De maatregel werd opnieuw geëvalueerd na de zomervakantie waarbij rekening werd gehouden met de werkelijke personeelssterkte. Uit die evaluatie bleek dat de gemeenschappelijke activiteiten wegens het personeelstekort niet kunnen worden hervat.

Wij zullen proberen om snel uit die impasse te geraken. De geplande overheveling van personeel van de gevangenis van Vorst zou de situatie kunnen verbeteren. Er werd een werkgroep "rationalisatie" opgericht om de gevangenis in staat te stellen correct te functioneren ondanks de beperkingen.

09.03 Özlem Özen (PS): Ondertussen nemen de spanningen toe. Er moet snel een oplossing komen, want anders vrees ik het ergste.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Justitie over "de aanstelling van nieuwe voogden voor de begeleiding van de NBMV's die in België aankomen" (nr. 7094)

10.01 Stéphane Crusnière (PS): België wordt sinds enkele maanden geconfronteerd met een

L'incident est clos.

09 Question de Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la gestion du personnel de la prison de Saint-Gilles" (n° 7075)

09.01 Özlem Özen (PS): Depuis des mois, les détenus de Saint-Gilles n'ont plus accès aux activités collectives en raison des réductions de personnel. Ces occupations participent à la réduction de la violence et des tensions et favorisent la réinsertion. Un climat de désespoir s'installe chez les détenus et dans le personnel.

Confirmez-vous cet état de fait? Un transfert de personnel vers cette prison permettra-t-il de reprendre ces activités? Le gouvernement se donne-t-il les moyens de répondre aux besoins élémentaires des détenus et du personnel?

09.02 Koen Geens, ministre (en français): Les activités à la prison de Saint-Gilles ont été adaptées depuis cet été, en raison de la pénurie de personnel, conséquence des mesures d'économie. La direction générale, la direction locale et moi-même regrettons cette mesure. Nous pensons qu'il faut proposer aux détenus une offre d'activités appropriée.

La mesure a été réévaluée après les vacances d'été en tenant compte de l'effectif réel, pour conclure que la pénurie de personnel ne permet pas la reprise des activités collectives.

Nous tenterons de sortir rapidement de cette impasse. Le transfert prévu de personnel de la prison de Forest pourrait améliorer la situation. Un groupe de travail Rationalisation a vu le jour pour permettre aux prisons de travailler de manière correcte en dépit des restrictions.

09.03 Özlem Özen (PS): En attendant, la tension monte. Il faudrait une solution rapide pour éviter le pire.

L'incident est clos.

10 Question de M. Stéphane Crusnière au ministre de la Justice sur "la désignation de nouveaux tuteurs afin d'accompagner les MENA qui arrivent en Belgique" (n° 7094)

10.01 Stéphane Crusnière (PS): Depuis plusieurs mois, la Belgique fait face à une arrivée massive de

toevloed aan NBMV's, voor wie er een voogd moet worden aangesteld.

Zijn er voldoende voogden beschikbaar om elke NBMV die in België aankomt te volgen? Hoe worden de dossiers verdeeld over de Nederlandstalige en de Franstalige voogden? Bepaalde minderjarigen in Franstalige centra zouden worden geholpen door Nederlandstalige voogden.

Bevestigt u het bericht van de heer Francken over de aanstelling van nieuwe voogden? Hoe zal de opsplitsing tussen Nederlandstaligen en Franstaligen eruit zien?

10.02 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Vandaag zijn er meer dan 2.000 actieve voogdijdossiers.

Als reactie op een brief van mijn administratie hebben verscheidene voogden laten weten dat ze bereid zijn meer voogdijdossiers voor hun rekening te nemen en ruim 400 personen hebben naar aanleiding van de mediacampagne gereageerd op de oproep tot kandidaatstelling. De selectie loopt en de kandidaten zullen een opleiding volgen.

De ministerraad heeft 1,5 miljoen extra toegekend aan de dienst Voogdij voor de aanwerving van extra personeel en de aanstelling van professionele voogden.

Met toepassing van het koninklijk besluit van 23 september 2015 nemen de verenigingen momenteel personeel in dienst om de achterstand weg te werken.

De jongste NBMV's krijgen bij voorrang een voogd toegewezen.

De taalrol wordt bepaald in functie van de procedure bij de Dienst Vreemdelingenzaken. Gelet op de ligging van de centra moeten de voogden zoveel mogelijk in de twee talen werken.

10.03 **Stéphane Crusnière** (PS): Ik blijf met vragen zitten over de verdeling per taalrol. Steeds meer Nederlandstalige voogden zouden dossiers van jongeren in Wallonië toegewezen krijgen. Men moet de nodige aandacht hebben voor die problematiek.

Het incident is gesloten.

11 **Samengevoegde vragen van**
- de heer **Philippe Goffin** aan de minister van Justitie over "het opnemen van strafrechtelijke veroordelingen van ondernemingen in het

MENA pour qui il faut désigner des tuteurs.

Y a-t-il des tuteurs en suffisance afin que chaque jeune arrivé en Belgique puisse être suivi? Comment s'opère la répartition entre les tuteurs néerlandophones et francophones? Des mineurs placés dans des centres côté francophone seraient aidés par des tuteurs néerlandophones.

Confirmez-vous l'annonce de M. Francken sur la désignation de nouveaux tuteurs? Quelle sera la répartition entre néerlandophones et francophones?

10.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): On dépasse aujourd'hui les 2 000 tutelles en cours.

Plusieurs tuteurs ont dit leur disponibilité à accroître le nombre de tutelles en charge, suite à un courrier de mon administration et, suite à la campagne de presse sur un appel aux candidats, plus de 400 personnes ont répondu. La sélection est en cours et les candidats suivront une formation.

Le Conseil des ministres a octroyé 1,5 million supplémentaires au service des Tutelles pour renforcer le personnel et recruter des tuteurs professionnels.

Suite à l'arrêté royal du 23 septembre 2015, les associations procèdent au recrutement pour résorber le retard.

Les MENA les plus jeunes se voient attribuer un tuteur en priorité.

Le rôle linguistique est déterminé par la procédure à l'Office des Étrangers, les tuteurs devant autant que possible travailler dans les deux langues vu la localisation des centres.

10.03 **Stéphane Crusnière** (PS): Je continue à m'interroger sur la répartition linguistique. De plus en plus de tuteurs néerlandophones auraient des dossiers en Wallonie. Il faut être attentif à cette problématique.

L'incident est clos.

11 **Questions jointes de**
- M. **Philippe Goffin** au ministre de la Justice sur "l'inscription des condamnations pénales des entreprises dans le casier judiciaire central"

centraal strafregister" (nr. 6979)
- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "het invoeren van vonnissen en arresten in het centraal strafregister" (nr. 6981)

11.01 Philippe Goffin (MR): U hebt aangekondigd dat u in het centraal strafregister een aparte sectie wil opnemen voor de strafrechtelijke veroordelingen die tegen bedrijven worden uitgesproken. Wanneer zal dat effectief gebeuren? Zullen de in het verleden uitgesproken veroordelingen er ook in opgenomen worden? Welk budget zult u daarvoor uittrekken?

De pers bracht aan het licht dat 300.000 vonnissen en arresten uit de periode 2007-2014 niet in het centraal strafregister werden ingevoerd. Hoe werd die achterstand ontdekt? Hoe zal hij worden weggewerkt? Beschikt u over informatie over het aantal recidivisten die een lichtere straf kregen omdat hun eerdere veroordeling niet in het centraal strafregister was opgenomen?

11.02 Minister Koen Geens (Frans): Sinds de inwerkingtreding van de wet tot invoering van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen moeten de veroordelingen van rechtspersonen in het centraal strafregister opgenomen worden.

Dankzij een wet waarbij het centraal strafregister voor de rechtspersonen officieel zou worden opgericht, met het ondernemingsnummer als registratiesleutel, zou de juridische leemte kunnen worden opgevuld en zou de applicatie kunnen worden gemoderniseerd. De huidige performantie van het registratiesysteem moet worden verbeterd.

Het is voorbarig om een budget uit te trekken voor die doelstelling. Volgens de administratie was het project niet prioritair voor het begrotingsjaar 2015.

Op elk uittreksel uit het centraal strafregister staan alle veroordelingen vermeld die werden meegedeeld door de griffies van de rechtbanken. De voorbije jaren zag de dienst Centraal Strafregister zich bij gebrek aan personeel genoodzaakt om prioriteiten te stellen voor de registratie van de veroordelingen en werd ervoor gekozen om de zwaarste veroordelingen eerst in te voeren.

De invoering van sommige beslissingen van politie-, correctionele en jeugdrechtbanken werd on hold gezet. Dat betekent echter niet dat die beslissingen niet in het uittreksel uit het strafregister worden vermeld. De computertoepassing blokkeert de overzending van een uittreksel als een veroordeling

(n° 6979)
- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "l'encodage des jugements et arrêts dans le casier judiciaire central" (n° 6981)

11.01 Philippe Goffin (MR): Vous avez annoncé votre volonté d'introduire, dans le casier judiciaire central, une section pour les condamnations pénales dont font l'objet les entreprises. Dans quel délai cette inscription sera-t-elle effective? Concernera-t-elle les condamnations passées? Quel budget y sera-t-il affecté?

La presse a révélé que 300 000 jugements et arrêts rendus entre 2007 et 2014 n'auraient pas été encodés au casier judiciaire central. Comment ce retard dans l'encodage a-t-il été découvert? Comment sera-t-il résorbé? Disposez-vous d'informations quant au nombre de personnes en état de récidive qui ont pu bénéficier d'une peine plus légère car leur condamnation préalable ne figurait pas au casier judiciaire central?

11.02 Koen Geens, ministre (en français): Depuis l'entrée en vigueur de la loi instaurant la responsabilité pénale des personnes morales, le Casier judiciaire central s'est vu contraint d'enregistrer les condamnations à charge des personnes morales.

Une loi créant officiellement le Casier judiciaire central des personnes morales, prévoyant l'utilisation du numéro d'entreprise comme clé d'enregistrement, permettrait de combler le vide juridique et de moderniser l'application informatique. La performance actuelle du système d'enregistrement doit être améliorée.

Il est prématuré de budgétiser l'objectif. Le projet n'avait pas été jugé prioritaire par l'administration au cours de l'année budgétaire 2015.

Tout extrait du casier judiciaire central contient toutes les condamnations qui ont été communiquées par les greffes des juridictions. Ces dernières années, le service du Casier judiciaire central a dû, par manque d'effectifs, fixer des priorités d'enregistrement des condamnations et a enregistré prioritairement les condamnations les plus graves.

Des décisions de tribunaux de police, correctionnels ou de jeunesse ont été mises en attente d'encodage. Cela ne veut pas dire qu'elles ne seraient pas reprises sur l'extrait de casier judiciaire. L'application informatique bloque la transmission d'un extrait si une condamnation n'a

nog niet werd geregistreerd.

pas encore été enregistrée.

Dat 120.000 veelplegers er met een te lichte straf zijn van afgekomen, klopt niet.

Il n'est pas exact que 120 000 récidivistes auraient pu s'en tirer avec une peine trop légère.

Om de vertraging bij de invoering weg te werken, heb ik de ICT-dienst van mijn departement gevraagd de ongeveer 200.000 veroordelingen in de MaCH-databank van de politierechtbanken op te zoeken.

Pour résoudre le retard d'encodage, j'ai chargé le service TIC de mon département d'aller rechercher dans la banque de données MaCH des tribunaux de police les quelque 200 000 condamnations prononcées.

De dienst Centraal Strafregister zal werk maken van de hangende registratie van de 100.000 veroordelingen. De dienst werd met contractueel personeel versterkt. Vóór eind 2016 zou de toestand merklijk beter moeten zijn.

Le service du Casier judiciaire central s'attellera à l'enregistrement des 100 000 condamnations en attente. Du personnel contractuel est venu renforcer le service. La situation devrait s'être fortement améliorée avant fin 2016.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare vergadering wordt gesloten om 15.42 uur.

La réunion publique est levée à 15 h 42.